Università degli Studi di Messina

ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDI – ETS APS

CONVENZIONE

L'**Università degli Studi di Messina** (nel prosieguo denominata **Università**), C.F. 8004070837, P.I. n. 00724160833 con sede legale in Messina (c.a.p. 98122) Piazza Pugliatti 1, rappresentata dalla Magnifica Rettrice p.t., prof.ssa Giovanna Spatari, nata a Messina il 21 ottobre 1965,

e

l'**Ente Nazionale per la protezione e l'assistenza dei Sordi ETS APS - Sezione Provinciale di Messina** (nel prosieguo denominato **ENS Messina**), C.F. 04928591009 con sede legale in Messina (c.a.p. 98128) Condominio Palazzo Presti S.S. 114 Km 5,800 Tremestieri salita Larderia n. 36 , nella persona del suo Presidente, Giuseppe Previti, domiciliato per la carica presso la sede ENS di Messina, (PEC messina@pec.ens.it),

PREMESSO

- che, l'ENS esercita le funzioni di rappresentanza e di tutela degli interessi morali, civili, culturali ed economici dei sordi italiani attribuitegli dalle leggi;
- che, l'ENS, per legge e per statuto, si prefigge, tra l'altro, la piena integrazione delle persone sorde nella vita sociale, scolastica, culturale e lavorativa, e a tal fine tutela, rappresenta, promuove e valorizza la dignità e l'autonomia della persona sorda, i suoi pieni diritti di cittadinanza in tutti i campi della vita, l'autodeterminazione, l'accessibilità e l'informazione, l'educazione, la formazione e l'inclusione scolastica, post scolastica, professionale, lavorativa e sociale, la piena attuazione del diritto al lavoro dei sordi, favorendone il collocamento lavorativo e l'attività professionale in forme individuali e cooperative, la lingua dei segni, la comunicazione totale e il bilinguismo, la riabilitazione, la cultura, lo sport, il tempo libero e le attività ricreative;
- che, per il perseguimento delle proprie finalità istituzionali, l'ENS promuove ed attua iniziative in favore dei sordi e/o degli associati, anche mediante la creazione di apposite strutture operative, nonché in base a specifiche convenzioni e/o protocolli con pubbliche amministrazioni, società e/o gli organismi competenti, pubblici e/o privati;
- che, l'ENS promuove ed organizza, anche in collaborazione con le Università, le Regioni, gli Enti Locali, Istituti di ricerca, nonché con le strutture pubbliche e private, iniziative di sensibilizzazione sulla Lingua dei Segni e Cultura dei Sordi, corsi per l'apprendimento della Lingua dei Segni e LIS tattile, nonché tirocini lavorativi, *stages* ed esperienze formative presso strutture ed enti pubblici e privati per lo sviluppo delle capacità operative nelle varie attività

artigiane, professionali e imprenditoriali;

- che, l'Università svolge da molti anni un'intensa attività in favore degli studenti diversamente abili, volta a favore l'inserimento nella vita accademica;
- che, la legge n. 17/1999, recante modifiche e integrazioni alla legge quadro n. 104/1992, ha introdotto, fra l'altro, il diritto per gli studenti universitari con disabilità di disporre di sussidi tecnici e didattici specifici;
- che la citata legge ha, inoltre, previsto l'istituzione, nell'ambito delle Università, di appositi servizi di tutorato specializzato, nonché l'individuazione di un docente delegato dal Rettore con funzioni di coordinamento, monitoraggio e supporto di tutte le iniziative concernenti l'integrazione universitaria;

pertanto, in attuazione delle disposizioni richiamate nonché delle loro finalità istituzionali, le parti

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE:

Art. 1

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

Art. 2

L'ENS Messina si impegna a fornire all'Università di Messina, su richiesta, interpreti di lingua dei segni, professionalmente in grado di svolgere tale servizio, per l'inclusione degli studenti universitari sordi che ne facciano richiesta all'Università stessa, per la durata di vigenza della presente convenzione.

Il succitato servizio dovrà essere svolto da parte di personale in possesso di un diploma di maturità (scuola secondaria di 2° grado) che rientri in almeno una delle seguenti categorie:

A. Interpreti LIS iscritti all'elenco degli interpreti in LIS e in LIST di cui all'Art. 3 del D.P.C.M. del 10 gennaio 2022 "Disposizioni in materia di professioni di interprete in lingua dei segni italiana e lingua dei segni italiana tattile.";

B. qualifica di interprete LIS (o titolo equipollente) di almeno 900 ore e con comprovata esperienza recente, di durata non inferiore a tre (3) anni, con soggetti sordo-segnanti nell'ambito dell'istruzione secondaria di 2° grado o della formazione di livello superiore, documentata da idoneo *curriculum vitae*;

C. ASACOM (assistente all'autonomia e alla comunicazione) con attestato di frequenza di un corso LIS ENS (o equipollente) di almeno 450 ore e con comprovata esperienza recente, di durata non inferiore a tre (3) anni, con soggetti sordo-segnanti nell'ambito dell'istruzione

secondaria di 2° grado o della formazione di livello superiore, documentata da idoneo *curriculum vitae*;

L'ENS Messina, quindi, si impegna a:

1) far fronte alle richieste prevenute all'Università da parte degli studenti sordi e che verranno allo stesso inoltrate dall'U.O. Servizi Disabilità/DSA dell'Ateneo, per un monte ore settimanale medio di 15 ore. Le ore possono essere distribuite liberamente nell'arco della settimana (dal lunedì al venerdì, ed eventualmente il sabato) secondo le esigenze didattiche dello studente sordo, da concordare direttamente con l'interprete LIS;

2) consegnare all'Università una rendicontazione trimestrale del servizio effettivamente reso (mediante la registrazione delle attività attraverso il registro appositamente predisposto) al fine di consentire la verifica delle prestazioni svolte, per il tramite dell'U.Op. Servizi Disabilità/DSA;

3) emettere fattura all'Università e provvedere al pagamento degli interpreti LIS che avranno prestato il servizio, fornendo all'Università idonea certificazione attestante il regolare versamento dei contributi a favore degli interpreti incaricati;

4) farsi carico della copertura assicurativa di legge per le risorse umane utilizzate, tenendo conto anche delle sedi universitarie (aule, laboratori, ecc.) in cui verrà svolta l'attività degli interpreti LIS;

5) provvedere, in caso di assenza temporanea dell'operatore assegnato allo studente, alla sua sostituzione, nei limiti del monte ore conferito, sentito il responsabile dell'U.Op. Servizi disabilità/DSA dell'Ateneo.

Il servizio di interpretariato LIS sarà garantito per un monte ore massimo pari a 1400 (millequattrocento) ore per anno accademico; pertanto, il numero di ore di servizio a disposizione di ogni studente, dipenderà dal numero di richieste pervenute all'U.Op. Servizi Disabilità/DSA.

L'interprete, al fine di assistere e facilitare la comunicazione dello studente sordo, sarà chiamato a svolgere, in presenza o in modalità telematica (su piattaforme dell'Ateneo), le prestazioni di seguito riportate:

- funzione di interfaccia tra studente e struttura formativa, volta a favorire la fruizione delle attività didattiche normali (lezioni frontali, esercitazioni, laboratori ed esami) e integrative;
- assistenza per la fruizione dei servizi agli studenti presso gli uffici amministrativi;
- assistenza per la fruizione dei servizi di biblioteca e di laboratorio;
- quant'altro dovesse occorrere al fine di rimuovere difficoltà che non consentano la corretta fruizione dei percorsi formativi.

Qualora alla medesima attività accademica – corsi, seminari, laboratori, laboratori didattici di

LIS o altro – partecipassero più studenti sordi, sarà compito di ENS coordinare il servizio di interpretariato in accordo con le strutture eroganti in modo da massimizzare l'efficienza del servizio utilizzando, ove possibile, un unico interprete LIS.
L'ENS Messina, inoltre, si impegna a svolgere presso l'Ateneo attività formative in materia LIS, per la cui definizione di tempi, modi ed eventuali riconoscimenti di compensi si rinvia a successivi accordi attuativi.

Art. 3

I corrispettivi da riconoscere all'ENS Messina, a compenso dei servizi di interpretariato di cui all'Art. 2, vengono determinati sulla base di una retribuzione oraria pari a € 35,00 (euro trentacinque/00 orari).
Tale importo include tutti i costi sostenuti da ENS per la gestione e la retribuzione degli interpreti LIS, stimati nella misura di € 10,00 (euro dieci/00) orari.

Art. 4

L'Università provvederà al pagamento della prestazione d'opera trimestralmente, a fronte della presentazione del registro di cui all'Art. 2, della verifica della veridicità di quanto dichiarato dall'interprete LIS somministrando un *"questionario di valutazione"* per il servizio fruito (modulo on-line) che lo studente supportato è tenuto a compilare per ciascun tutor e a seguito di presentazione di regolare documento finale amministrativo-contabile.

Art. 5

Il presente accordo entrerà in vigore dalla data della sottoscrizione[1] ed avrà una durata di tre anni, salvo modifiche previamente concordate tra le Parti.
Alle Parti, tuttavia, è riconosciuta la facoltà di recesso unilaterale, con preavviso scritto di almeno 30 giorni da comunicare tramite PEC.

Art. 6

In caso di contrasti e vertenze circa l'applicazione della presente convenzione, le Parti si impegnano a esperire un tentativo di bonario componimento della controversia; ove questo non andasse a buon fine, la competenza sarà in capo al Foro di Messina.

Art. 7

1 Poiché la firma viene apposta in modalità elettronica, in difetto di contestualità spazio/temporale, gli effetti e la durata decorrono dalla data di archiviazione/marcatura temporale da parte dell'ultimo sottoscrittore, che pertanto si impegna a darne comunicazione immediata all'altra parte.

Le spese di registrazione della presente convenzione, in caso d'uso, saranno a carico della Parte richiedente.

Il presente atto è soggetto all'imposta di bollo, a carico dell'ENS Messina, e verrà assolta in modo virtuale dall'Università, giusta autorizzazione dell'Agenzia delle Entrate di Messina n. 67760 del 2010, a cui la controparte si impegna a rifondere il relativo importo entro e non oltre 30 giorni dalla data di sottoscrizione. Il versamento dovrà essere effettuato sul conto dell'Università degli Studi di Messina, le cui coordinate bancarie sono IBAN: IT 16W 02008 16511 000300029177.

Per l'Università degli Studi di Messina
La Rettrice
Prof.ssa Giovanna Spatari

Per l'Ente Nazionale per la protezione e l'assistenza dei Sordi ETS APS - Sezione Provinciale di Messina
Il Presidente
Giuseppe Previti